

GO

for it!

Palabras,
expresiones y
recursos para
lanzarse al inglés
en familia



Cristina Ramirez Llobregat – Anna Cañete Outeiral

cuatr  hojas

Gracias por descargar la
muestra de

Go for it! Palabras, expresiones y recursos para lanzarse al inglés en familia

Aquí encontrarás el índice y una parte
de la introducción para que puedas
saber más sobre el contenido del libro.
¡Esperamos que te sea de muchísima
utilidad! Gracias de corazón,

Cristina y Anna



¡Haz click aquí para
comprar tu ejemplar del
libro!

ÍNDICE

1. Introducción	9
Sobre este libro	9
Sobre las autoras	11
2. A little bit of background	15
Métodos de crianza plurilingüe	15
Dudas, miedos y nivel de inglés	19
Experiencias de familias plurilingües	25
Ideas sencillas para iniciarse en el inglés en familia	32
3. English for plurilingual families	43
At home	43
(Not-so-common) parts of the house and furniture	43
Waking up and getting dressed	46
(Not-so-common) clothing and accessories	48
Hygiene	49
Chores	52
Cooking	57
Eating	61
(Not-so-common) food	63
Bedtime	65
Babies	67
Health	71
Pregnancy	76
(Not-so-common) parts of the body	78
Reading books	79
Kids' interests	81
Helping with homework	87
Talking about school	88
Watching TV	93
Weather	95
Guests	98
Festivities and Celebrations	100
Money	108
Out and about	109
Leaving the house	109
In the car and on the street	110
Out in the nature	115
At the doctor's office	117
Travelling	121
At the movies	124

Going grocery shopping	125
Pool and beach.....	126
Sports and exercise	130
Emotions and behavior	132
Showing affection.....	132
Feelings and emotions	133
Dealing with negative behaviors	135
Acknowledging positive behaviors	137
Calming down and comforting	138
Manners	144
Relationships	145
Miscellaneous useful expressions	153
Your own words and expressions	153
4. Further resources	155
Resources	155
Bibliografia	157

1. INTRODUCCIÓN

SOBRE ESTE LIBRO

¡Hola! ¡Muchísimas gracias por haberte hecho con *Go for it! Palabras, expresiones y recursos para lanzarse al inglés en familia!* Somos Cristina y Anna, docentes de inglés y mamás criando en esta lengua a nuestros hijos. Cuando nos quedamos embarazadas por primera vez, ambas viviendo en Austin, Texas, pensamos que uno de los mayores regalos que les podríamos hacer a nuestros bebés era otra lengua para entender el mundo, vivir otras culturas, abrirles puertas y poderse comunicar con millones de personas. Y ahora, años más tarde, lo seguimos viviendo como **un regalo**. Un regalo que nos cuesta esfuerzo cada día, porque no es sencillo criar en una lengua que, por más que dominemos, no es nuestra lengua materna. Y de las dificultades que nos hemos encontrado, de nuestra experiencia personal y de nuestra amistad nace este libro.

Lo que tienes en tus manos es una **caja de herramientas lingüística** para todas aquellas familias que quieran introducir el inglés como lengua extranjera en su casa, pero que a veces sientan que les falta naturalidad o expresiones para el día a día. Porque sí, nosotras también hemos dudado de haber dicho algo correctamente, o hemos tenido que buscar cómo se decía aquella palabra en concreto en una conversación con nuestros hijos. Y para facilitarte la crianza en inglés, hemos agrupado infinidad de palabras y expresiones en diferentes situaciones que vivimos habitualmente en nuestras familias, y así tenerlas al alcance de la mano. Pero no es únicamente esto lo que encontrarás en *Go for it!*.

Como has visto, este libro está dividido en cuatro apartados. En la introducción te contamos sobre esta guía y te hablamos de nosotras y nuestra experiencia criando en inglés. En el segundo apartado, llamado *A little bit of background*, hablamos brevemente sobre los diferentes métodos de crianza plurilingüe, experiencias de familias que crían en varias lenguas y compartimos ideas para llevar a cabo en casa. El tercer apartado, *English for plurilingual families*, es la **parte principal de este libro** y donde encontrarás decenas de situaciones dentro y fuera de casa y cientos de palabras y expresiones que puedes usar en cada una de ellas. Y finalmente, el apartado de *Further resources*, donde te compartimos recursos como *playlists*, libros que nos encantan, contacto con profesionales en el multilingüismo o formación para progenitores.

Como te hemos contado, el corazón de este libro es el tercer capítulo, llamado *English for plurilingual families*. Este libro tiene la intención

de ser **práctico y accesible**, de darte el lenguaje que necesitas en cada situación que quieras gestionar usando el inglés en casa. No es un libro sobre las teorías de la crianza plurilingüe, ni sobre sus beneficios, ni sobre ideas y estrategias. Aunque hemos procurado incluir un poco de todo esto, nuestro principal objetivo aquí es otro: darte palabras y expresiones concretas para el día a día en inglés en familia y animarte a lanzarte a la crianza plurilingüe. Porque sí, la mayoría sabemos utilizar los *conditionals*, por ejemplo, pero no es tan común que conozcamos cómo referirnos a los armarios de cocina o a la encimera (*cabinets and countertop*, antes de que lo busques). Usando este libro junto a tu esfuerzo y tus conocimientos previos, te será más fácil sonar más natural cuando ayudes a tus hijos a lavarse los dientes o cuando vayáis de compras, por ejemplo.

Antes de que te lances a la lectura de *Go for it!* queremos destacar varios aspectos sobre el lenguaje que hemos incluido y que pensamos que debes saber. Primero, que la variante del inglés usada por defecto es el *American English*, ya que es la que usamos en casa y con la que hemos tenido más contacto, aunque en ocasiones hemos incluido también palabras y expresiones en *British English*. Cuando aparecen ambas en la misma categoría, verás que hemos indicado cuál es cuál. La variante del español usada es el castellano. También, como en cualquier idioma, es prácticamente imposible incluir todas las palabras y expresiones del mismo en un libro, así que aquí hemos procurado hacer una selección con las más útiles y relevantes para la vida en familia. Por ejemplo, no encontrarás cómo se dice “suelo”, porque asumimos que se conoce, pero sí el nombre de otros elementos de la casa como *appliances* o *grout*; de ahí las categorías llamadas Not-so-common. Seguramente haya palabras que ya conozcas, pero si encuentras algo que te falta, hemos dejado secciones en blanco para que busques y anotes el vocabulario que necesitas decir. Siempre puedes consultarnos, *we’re just a click away* :). Por último, también queremos que sepas que el lenguaje que hemos anotado en todas estas tablas **quiere reflejar la manera en la criamos** (y por ende, hablamos) a nuestros hijos, y procuramos que esta sea tranquila, respetuosa, horizontal y validando siempre sentimientos y emociones.

Gracias otra vez por habernos elegido para acompañarte en esta aventura de la crianza en inglés. Esperamos que este libro te sea de mucha utilidad y que lo puedas expresar al máximo (¡en el capítulo 2 te damos ideas para ello!). Han sido muchas horas, muchas reuniones en la distancia, muchas *sleepless nights* y muchos momentos de decirle a los peques: “*Hold on, I gotta write that down!*”. Una lengua es un regalo, y le estás haciendo un buen favor a tus hijos. Así que ya sabes... *Go for it!*